

Mullatöömasinad. Kaitseseadised. Mõisted ja nõuded

Earth-moving machinery - Guards - Definitions and requirements

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 3457:2008 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3457:2008 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 15.12.2008 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 17.09.2008.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 3457:2008 consists of the English text of the European standard EN ISO 3457:2008.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 15.12.2008 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 17.09.2008.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 53.100

Võtmesõnad:

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English Version

**Earth-moving machinery - Guards - Definitions and requirements
(ISO 3457:2003)**

Engins de terrassement - Protecteurs - Définitions et
exigences (ISO 3457:2003)

Erdbaumaschinen - Schutzeinrichtungen - Begriffe und
Anforderungen (ISO 3457:2003)

This European Standard was approved by CEN on 25 August 2008.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword

The text of ISO 3457:2003 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 127 “Earth-moving machinery” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 3457:2008 by Technical Committee CEN/TC 151 “Construction equipment and building material machines - Safety” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3457:2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EC Directive(s).

For relationship with EC Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3457:2003 has been approved by CEN as a EN ISO 3457:2008 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive Machinery 98/37/EC, amended by 98/79/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements **1.3.8, 1.4, 1.5.3, 1.5.5, 1.6.2, 1.6.4, 3.2.1, 3.4.2** of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

Annex ZB (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide a means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Directive 2006/42/EC on machinery.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements **1.3.8, 1.4, 1.5.3, 1.5.5, 1.6.2, 1.6.4, 3.2.1, 3.4.2** of that Directive and associated EFTA regulations.

WARNING — Other requirements and other EU Directives may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 General requirements	2
5 Barrier guards	3
6 Fenders	3
7 Fan guards	3
8 Thermal guards	4
9 Hose guards	4
10 Distance guarding	4
Bibliography	11

Introduction

This International Standard provides performance requirements for guards and other means of protecting personnel from unintentional contact with common mechanical, fluid or thermal hazards on earthmoving machinery during normal machine operation and routine maintenance. Relationships between the distance separating a guard from a hazardous component and the guard opening size based on anthropometric data are included.

Some factors having a significant effect upon personnel protection, such as operator and service personnel training, experience and careful practice, are outside the scope of this International Standard.

Deviations from these requirements to allow technological advances in machine systems and designs are permissible. In complying with this International Standard, the following three safety principles are to be considered, in the order given, based on feasibility:

- a) eliminate potential hazards by machine design;
- b) guard against contact with sources of potential safety hazards if elimination by design is not feasible;
- c) warn of potential safety hazards where neither a) nor b) is feasible.

Earth-moving machinery — Guards — Definitions and requirements

1 Scope

This International Standard defines principal terms and specifies requirements for, and characteristics of, guards and other means of protecting personnel from mechanical, fluid or thermal hazards associated with the operation and routine maintenance of earth-moving machinery as defined in ISO 6165, when used as intended by the manufacturer.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 2867, *Earth-moving machinery — Access systems*

ISO 3411, *Earth-moving machinery — Human physical dimensions of operators and minimum operator space envelope*

ISO 6165, *Earth-moving machinery — Basic types — Vocabulary*

ISO 6682, *Earth-moving machinery — Zones of comfort and reach for controls*

ISO 9244, *Earth-moving machinery — Safety signs and hazard pictorials — General principles*

ISO 12508, *Earth-moving machinery — Operator station and maintenance areas — Bluntness of edges*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

guard

protective device, alone or combined with other parts of the machine, designed and fitted to minimize the possibility of contact with a potentially hazardous machine component

3.1.1

barrier guard

guard that restricts the movement of a person's body or a part of it, in order to avoid its contact with a machine component or exposure to other, similar hazards

EXAMPLE Rail, frame, cover or enclosure.